



EXPOZIȚIA DE ARTĂ PLASTICĂ  
ROMÂNNO-BULGARĂ

БЪЛГАРО-РУМЪНСКА  
ХУДОЖЕСТВЕНА ИЗЛОЖБА

EXPOZIȚIA DE ARTĂ PLASTICĂ  
ROMÂNŌ-BULGARĂ  
PICTURĂ — SCULPTURĂ — DESEN  
BUCUREȘTI, APRILIE-MAI — SOFIA, MAI-IUNIE 1947

БЪЛГАРО-РУМЪНСКА  
ХУДОЖЕСТВЕНА ИЗЛОЖБА  
ЖИВОПИС — СКУЛПТУРА — ГРАФИКА  
БУКУРЕЩ, АПРИЛ-МАИ — СОФИЯ, МАИ-ЮНИ 1947

EXPOSITION D'ART PLASTIQUE  
ROUMAINE-BULGARE  
PEINTURE — SCULPTURE — DESSIN  
BUCAREST, AVRIL-MAI — SOFIA, MAI-JUIN 1947

## ПОЧЕТЕН КОМИТЕТ – БЪЛГАРИЯ

Георги Димитров, Министър-председател на България.

Димо Казасов, Министър на Информацията и Изкуствата.

Иван Стефанов, Председател на Българо-Румънското Д-во, Министър на Финансите.

Ахиле Барчану, Пълномощен Министър на Румъния в София.

Димитър Спространов, главен секретар на Министерството на Изкуствата и Информацията.

Дечко Узунов, Директор на Художествената Академия, София.

Константин Петканов, Директор на Народната Култура.

Александър Обретенов, Председател на Камарата на Народната Култура.

Александър Жендов, бивш председател на Съюза на българските художници.

Иван Пенков, бивш председател на Съюза на българските художници.

Александър Миленков, Председател на Съюза на българските художници.

## ПОЧЕТЕН КОМИТЕТ – РУМЪНИЯ

Петре Гроза, Министър-председател на Румъния.

Йон Пас, Министър на Изкуствата.

Октав Ливезану, Министър на Информацията.

Михай Садовяну, Председател на Съюза на Синдикатите на артистите, писателите и вестникарите от Румъния.

Петре Константинеску-Яш, Председател на Румъно-българското дружество в Букурещ.

Сава Гановски, бивш пълномощен министър на България в Букурещ.

Димитър Ганев, Пълномощен Министър на България в Букурещ.

Щефан Тита, Главен Секретар на Министерството на Изкуството.

Григоре Преотяса, Главен Секретар на Министерството на Информацията.

Жан Ал. Стернади, Директор на Художествената Академия в Букурещ.

Еуджен Испир, Директор на Изкуствата.

Камил Ресу, Председател на Синдиката на Художниците в Букурещ.

М. Х. Макси, член в изпълнителния комитет на Съюза на Синдикатите на артистите, писателите, вестникарите, представител на художниците.

Йон Паша, Директор в Министерството на Изкуствата.

## COMITETUL DE ONOARE BULGAR

GHEORGHI DIMITROV, Președintele Consiliului de Miniștri al Bulgariei.

DIMO CAZASOV, Ministrul Informației și Artelor.

IVAN STEFANOV, Președintele Asociației Bulgaro-Române, Ministru al Finanțelor.

ACHILE BARCIANU, Ministrul României la Sofia.

DIMITĂR SPROSTRANOV, Secretar General al Informației și Artelor.

DECICO UZUNOV, Directorul Academiei de Arte Frumoase din Sofia.

CONSTANTIN PETCANOV, Directorul Culturii Populare.

ALEXANDĂR OBREtenov, Președintele Camerei Culturii Naționale.

ALEXANDĂR JENDOV, Fost Președinte al Uniunii Artiștilor Plastici Bulgari.

IVAN PENCOV, Fost Președinte al Uniunii Artiștilor Plastici Bulgari.

ALEXANDĂR MILENCGV, Președintele Uniunii Artiștilor Plastici Bulgari.

## COMITETUL DE ONOARE ROMÂN

PETRE GROZA, Președintele Consiliului de Miniștri al României.

ION PAS, Ministrul Artelor.

OCTAV LIVEZEANU, Ministrul Informațiilor.

MIHAIL SADOVEANU, Președintele Uniunii Sindicatelor de Artiști, Scriitori, Ziarști din România.

PETRE CONSTANTINESCU-IAȘI, Vice-Președintele Asociației Româno-Bulgare.

SAVA GANOVSKI, Fost Ministru al Bulgariei la București.

DIMITĂR GANEV, Ministrul Bulgariei la București.

ȘTEFAN TITA, Secretar General al Artelor.

GRIGORE PREOTEASA, Secretar General al Informațiilor.

JEAN AL. STERIADI, Directorul Academiei de Arte Frumoase din București.

EUGEN ISPIR, Director al Artelor.

CAMIL RESSU, Președintele Sindicatului Artelor Frumoase din București.

M. H. MAXY, Membru în Comitetul executiv al Uniunii Sindicatelor de Artiști, Scriitori, Ziarști din România, pentru Artele Plastice.

ION PAȘA, Director în Ministerul Artelor.

## COMITÉ D'HONNEUR BULGARE

**GUÉORGUI DIMITROV**, Président du Conseil des Ministres de Bulgarie.

**DIMŌ KAZASSOV**, Ministre de l'Information et des Arts.

**IVAN STEFANOV**, Président de la Société Bulgaro-Roumaine, Ministre des Finances.

**ACHILE BARCIANU**, Ministre de Roumanie à Sofia.

**DIMITRE SPROSTRANOV**, Secrétaire Général des Informations et des Arts.

**DETCO UZUNOV**, Directeur de l'Académie de Beaux Arts de Sofia.

**CONSTANTIN PETCANOV**, Directeur de la Culture Populaire.

**ALEXANDRE OBRETOV**, Président de la Chambre de Culture Nationale.

**ALEXANDRE JENDOV**, Ancien Président de l'Union des Artistes plastiques bulgares.

**IVAN PENCOV**, Ancien Président de l'Union des Artistes plastiques bulgares.

**ALEXANDRE MILENCOV**, Président de l'Union des Artistes plastiques bulgares.

## LE COMITÉ D'HONNEUR ROUMAIN

**PIERRE GROZA**, Président du Conseil des Ministres de Roumanie.

**JEAN PAS**, Ministre des Arts.

**OCTAVE LIVEZEANU**, Ministre des Informations.

**MICHEL SADOVEANU**, Président de l'Union des Syndicats des artistes, écrivains, journalistes de Roumanie.

**PIERRE CONSTANTINESCO-IAȘI**, Vice-Président de l'Association Roumaino-Bulgare.

**SAVA GANOVSKI**, Ancien Ministre de Bulgarie à Bucarest.

**DEMÈTRE GANEV**, Ministre de Bulgarie à Bucarest.

**ETIENNE TITA**, Secrétaire Général des Arts.

**GRÉGOIRE PREOTEASA**, Secrétaire Général d'Informations.

**JEAN AL. STERIADI**, Directeur de l'Académie de Beaux Arts de Bucarest.

**EUGÈNE ISPIR**, Directeur des Beaux Arts.

**CAMILLE RESSU**, Président du Syndicat des Beaux Arts de Bucarest.

**M. H. MAXY**, Membre du Comité exécutif de l'Union des Syndicats des artistes, pour les arts plastiques.

**JEAN PACHA**, Directeur au Ministère des Arts. "

Тази изложба, плод на труда на представителите на изкуството на двете съседни страни, България и Румъния, е една нова проява във живота на Балканите. Тази проява изразява сърдечните отношения, установени между народите на Полуострова, които решително са тръгнали по пътя на демокрацията, залог за тяхното политическо, стопански и културно преуспяване и разцвет.

Този род изложби ще ни позволят да си дадем смятка, до колко животът на двата народа във своята цялост се отразява във творенията на изобразителното изкуство и как еднакви положения са се отразили във душата на народа.

Светлината на румънското и българско небе, блясъкът на легендарната река, която съединява двете страни, ширината на долините, които се простират по двата ѝ бряга, си приличат, тъй както си приличат изпитанията на миналото и надеждите на настоящето.

**ДИМО КАЗАСОВ**  
Министър на Информацията  
и Изкуствата на България

*Această expoziție, rezultatul muncii reprezentanților artei din două țări vecine, Bulgaria și România, este o înfăptuire nouă în viața Balcanilor. Ea vădește inimoasele legăminte ce s'au statornicit între popoarele peninsulei, cari înaintează hotărît pe drumul democrației, cheazășia prosperității lor politice, economice și culturale.*

*Expozițiile de acest fel îngăduie să ne dăm seama în ce măsură, viața celor două popoare, în complexul ei, se oglindește în operele plastice și cum s'au răsfrânt împrejurări asemănătoare în sufletul poporului.*

*Seninul cerului român și al cerului bulgar, scânteerea fluviului legendar ce îmbină cele două țări, nesfârșitul câmpiilor desfășurate pe cele două țărmuri, sunt asemeni, cum asemenea au fost și încercările trecutului și nădejdele prezentului.*

**DIMO CAZASOV**  
Ministrul Informației și al Artelor  
din Bulgaria

*Cette exposition, fruit du labeur des représentants de l'art de deux pays voisins, la Bulgarie et la Roumanie, est un fait nouveau dans la vie balkanique. Ce fait traduit la cordialité des relations qui se sont établies entre les nations de la Péninsule, qui marchent résolument dans la voie de la démocratie, gage de leur prospérité politique, économique et culturelle.*

*Les expositions de ce genre permettent de se rendre compte comment le complexe de la vie des deux nations se reflète dans les oeuvres d'art et comment les situations équivalentes se sont reflétées dans l'âme nationale. La lumière du ciel roumain et du ciel bulgare, le scintillement du fleuve légendaire qui unit les deux terres, l'immensité des plaines qui s'étendent sur les deux rives, sont semblables comme sont semblables les épreuves du passé et les espoirs du présent.*

**DIMO KAZASSOV**

Ministre de l'Information et des Arts en Bulgarie.



Вземайки, след тежките изпитания на фашистките диктатури и на войната, съдбините в ръцете си, народите решиха да заживеят във вечно приятелство, отстранявайки причините, които биха могли да бъдат повод за разногласие. Най-здравите мостове, — това са обмяната на културни и художествени ценности, а най-щастливия израз на това средство за сближение ни дават връзките, които бидоха създадени между служителите на изкуството и културата на двете съседни страни: Румъния и България.

Настоящата изложба, — плод на сътрудничеството на ромънските и български художници, — представлява един нов ценен принос за делото на братско сближение между нашите народи, включени с въодушевление в голямото семейство на миролюбивите народи.

**ИОН ПАС**

**Министър на Изкуствата на Румъния**

*Luându-și, după încercările grele ale dictaturii fasciste și ale războiului, destinele în mâini, popoarele au hotărît să trăiască în relații de prietenie veșnică, eliminând cauzele care ar putea să fie motiv de discordie între ele. Punțile cele mai trainice sunt acelea ale schimburilor de valori culturale și artistice, — iar ilustrarea cea mai fericită a acestui mijloc de apropiere ne-o oferă legăturile cari s'au creat între slujitorii artei și culturii din cele două țări vecine: România și Bulgaria.*

*Expoziția de față, — rod al colaborării artiștilor plastici români și bulgari, — reprezintă o nouă și prețioasă contribuție adusă acțiunii de înfrățire a popoarelor noastre, încadrate cu insuflețire în marea familie a popoarelor iubitoare de pace.*

**ION PAS**

Ministrul Artelor din România

*Maître de leurs destin, après avoir subi les dures épreuves imposées par la dictature fasciste et la guerre, les peuples ont décidés de vivre en relations d'éternelle amitié en rejetant les causes qui pouvaient nuir à l'entente.*

*Les liaisons les plus solides sont celles des échanges de valeurs culturelles et artistiques et une parfaite illustration de ce moyen de rapprochement nous est démontrée par les liaisons qui se sont établies entre ceux qui sont au service de l'art et de la culture dans les deux pays voisins : la Roumanie et la Bulgarie.*

*Cette exposition, fruit de la collaboration des artistes plastiques roumains et bulgares, représente une nouvelle et précieuse contribution à l'action d'union fraternelle de nos peuples, encadrés avec enthousiasme dans la grande famille des peuples amoureux de la paix.*

**JEAN PAS**

Ministre des Arts en Roumanie

К А Т А Л О Г

Ж И В О П И С

Г Р А Ф И К А

.

## БОРИС АНГЕЛУШЕВ

Роден 1902 година в Пловдив. Художествена Академия в Берлин. До Хитлер — дейно участие в левия немски печат. По — късно в Цюрих и Прага. Предимно график, илюстратор и политически карикатурист. След 9. Септември 1944 година се отдава изключително на политическата рисунка, карикатура и плакат.

1. Рисунка
2. Рисунка
3. Рисунка
4. Рисунка
5. Рисунка
6. Рисунка
7. Рисунка
8. Рисунка

## ЗЛАТЮ БОЯДЖИЕВ

Роден в село Брезово, Пловдивско в 1903 година. Завършил художествената академия — София — живопис. Посещение в Италия. Предимно битова сюжетност. Излага редовно в общата изложба на Съюза на художниците в България.

9. Трансилвански овчари
10. Хуедоара
11. Морени — работници
12. Морени

## БЕНЧО ОБРЕШКОВ

Роден на 27.IV.1899 год, в Карнобат. Завършил Дрезденската Академия през 1925 год. Специализирал в Париж. През 1925 година е получил голямата награда за живопис на Дрез-

денската Академия, а през 1937 година за живопис, - на Международното изложение в Париж.

Негови произведения имат следните музеи: София, Казанлък, Белград—Музей Принц Павел; Белград—Градска Галерия; Атина—Модерната Галерия; Прага—Модерната Галерия; Дрезден—Модерната Галерия. Така също много частни колекции в: Ню-Йорк, Париж, Лондон, Берлин, Дрезден, Виена, Белград, Атина, София и др..

13. Композиция (Из петролната област)
14. Последна беритба на зеленчук (Градини край Хунедоара)
15. Млада трансилванка
16. Улица в Хунедоара
17. Мост в Хунедоара
18. Стара черква в Хунедоара
19. Изглед от Хунедоара
20. Край Къмпина
21. Улица в Къмпина
22. Край Бряза
23. Улица в Хунедоара
24. Из покрайнините на Брашов
25. Изглед към Хунедоара
26. Старинен двор — Хунедоара

## ДАВИД ПЕРЕЦ

Роден в Пловдив 1906 г. Завършил е Държавната Художествена Академия в 1933 г. при проф. Гюдженев. По-късно прекарва известно време на запад, предимно в Париж. През последната война е възпрепятствуван от обстоятелствата да работи. След 9 Септември се отдава отново на художествена дейност в София. Първата си самостоятелна изложба урежда още като студент в 1931 г. Участва редовно във всички общи художествени изложби у нас. В чужбина е излагал в Париж, Букурещ и Атина. Негови картини притежават Народния музей в София, Градския музей в Пловдив, Министерството на Народното Просвещение, Камарата на Народната Култура, Музея

на столичната Община, Еврейската Община и Консистерия и частни сбирки.

27. По долината на Прахова
28. Бряза
29. Момиче от Бряза
30. Фабрика край Бряза
31. Къмпина
32. Уличка от Къмпина
33. Хунедоара
34. Хунедоара — центъра
35. Из Хунедоара
36. Ленуца
37. Къмпина (Рисунка)
38. Из стария Брашов (Рисунка).

## АЛЕКСАНДЪР СТАМЕНОВ

Роден 1905 г. в гр. Кукуш—Македония. Завършил Софийската Художествена Академия през 1926 година при Проф. Маринов. Учителствувал 19 години в различни градове в България. Бил е за кратко време в Италия (Флоренция). Вземал е участие във всички общи художествени изложби в София, в Париж 1937 година с награда, в Югославия, Унгария и Ромъния (1945 г.).

Негови работи притежават: в София — Министерството на Просветата, Министерството на Външните Работи, на Изкуствата, Софийската община и др. институции и частни лица. В чужбина: Ромънската държавна пинаотека, Държавен музей в Ню-Йорк и в частни сбирки в Флоренция.

Редовен член е на Съюза на българските художници и председател на секция „образни изкуства“ при Българо-Съветското дружество.

39. Миньори след работа
40. Бряза
41. Железната юзина в Хунедоара
42. Портрет на млада селянка в Гелар

43. Портрет на млада жена от Бряза
44. Женн от Гелар
45. Пейзаж от Гелар
46. Къщи в Брашов
  7. Пейзаж от Трансилвания
48. Двор
49. Селски двор
50. Букурещ — Каля Викторией
51. Улица в Гелар
  - Мотив от Трансилвания
53. Къмпина

## НУТЦИ АКОНТЦ

Следвала художествената академия в Яш. За пръв път излага в Официалния Салон в Букурещ през 1930 година. Наградена от журито на Официалните Салони, като бидоха задържани нейни творения за държавните сбирки и музеи. Пътувала е в Гърция и Франция — Париж.

54. Интериор
55. Пристанището Созопол
56. Интериор
57. Пейсаж
58. Вълнолом
59. Созопол (Гваш)
60. Рибари с мрежа (Гваш)
61. Рибари (Гваш)
62. Вълнолом (Гваш)
63. Рибари (Гваш)
64. Рибари (Гваш)
65. Ропотамо (Гваш)
66. Ропотамо (Гваш)

## ДАН БЕЖЕНАРУ

Роден през 1900 година в Питещ. Следвал художествената академия в Букурещ. Стипендиянт в Франция — Фонтеней-о-Роз от 1925—1928 година. Три месеца в Мадрид. Излага в Париж през 1927 година в галериата Кармин. Участвува в общата изложба в Мадрид в 1928 година. Самостоя-



телна изложба в Букурещ. Награден от министерството на Изкуствата. Негови картини са закупени за държавните сбирки. В 1946 година отличен с „ор конкур“. Неговите творби висят в музеите Тома Стелиян, Симу, Градската Пинакотека, Галерията на Народния Театър. Член на журито на Официалния Салон.

67. Селянка от Гелар
68. Селянка от Гелар
69. Селянка от Гелар
70. Работници от Хунедоара
71. Пейсаж от Бряза
72. Пейсаж от Бряза
73. Пейсаж от Брашов (Гваш)
74. Пейсаж от Брашов (Гваш)
75. Петролна рафинерия в Къмпина (Гваш)
76. Петролна рафинерия в Къмпина (Гваш)
77. Пейсаж от Гелар (Гваш)
78. Пейсаж от Гелар (Гваш)

## ЩЕФАН КОНСТАНТИНЕСКУ

Роден през 1898 година в Търгу-Окна. Ученик на проф. Д. Серафим. От 1924 излага в Официалния Салон и в общи изложби. Многократно награждаван. Държавните музеи притежават негови творби. Изписал е различни църкви.

79. Созопол
80. Созопол
81. Созопол
82. Ропотамо
83. Ропотамо
84. Созопол (водни бои)
85. Созопол (водни бои)
86. Созопол (водни бои)
87. Созопол (водни бои)
88. Созопол (водни бои)
89. Созопол (водни бои)
90. Созопол (водни бои)
91. Созопол (водни бои)
92. Созопол (водни бои)
93. Созопол (водни бои)

## МАРЧЕЛА КОРДЕСКУ

Родена в Кюстенджа. Следвала е художествената академия при проф. Стерияди. Излагала е в Официалните Салони. Самостоятелна изложба през 1937 година. Била в Париж през 1938 година.

94. Възстановяване
95. Пазар
96. Завод
97. Завод
98. Картина
99. Картина
100. Гваш
101. Гваш
102. Гваш
103. Гваш

## НИКОЛАЕ ДЪРЪСКУ

Роден в Гюргево през 1885 година. Следвал художествената академия в Букурещ и Париж. Излагал в Париж, Берн, Цюрих, Стокхолм. Негови творби висят почти във всички художествени галерии в Букурещ. Носител на националната награда за изобразително изкуство за 1946 година. Професор в художествената академия в Букурещ и член на журито на Официалния Салон.

104. Изглед от Созопол
105. Изглед от Созопол
106. Изглед от Созопол
107. Изглед от Созопол
108. Изглед от Созопол
109. Изглед от Созопол
110. Изглед от Созопол
111. Изглед от Созопол
112. Изглед от Созопол
113. Изглед от Созопол

Роден в град Дорохой през 1915 година. Следвал е в Букурещ курсовете на художествената академия и правния факултет. Посещавал е курса по живопис на проф. Камил Ресу, а през 1939 година бе назначен асистент при катедрата по живопис. По настоящем е и уредник на музея Симу в Букурещ. Член на журито на Официалния Салон. Държавните музеи притежават негови картини.

114. Брегът при Ропотамо
115. Брегът при Ропотамо
116. Пристанището Созопол
117. Поправка на мрежите
118. Простиране на мрежите
119. Мрежи и рибари
120. Лодки и къщи в Созопол
121. Лодки и къщи в Созопол
122. Кооперация „Труд“
123. Жени на пристанището
124. Пристанище
125. Събрание (водни бои)
126. Къщи в Созопол (водни бои)
127. Люде и лодки (водни бои)
128. Люде и лодки (водни бои)
129. Люде и лодки (водни бои)
130. Люде на пристанището (водни бои)
131. Люде на пристанището (водни бои)
132. Люде на пристанището (водни бои)
133. Къщи в Созопол (рисунка)

### ЖАН АЛ. СТЕРИАДИ

Роден през 1881 година в Букурещ. Следвал художествената академия в Букурещ и продължил в Мюнхен и Париж. Получил е златен медал на международната изложба в Мюнхен 1913 година и националната награда за живопис в 1930 година. Излагал е в Париж, Барселона, Берн, Цюрих, Брюксел, Хага, Стокхолм. Лионският музей и националната Галерия

в Лондон, както и пинакотеките в Букурещ, Яш, Клуж и Крайова притежават негови творби. Директор е на художествената академия в Букурещ, на музея Калиндеру в Букурещ и член във висшия музеен съвет.

134. Созопол
135. Морски бряг
136. В пристанището (скица)
137. На прозореца
138. Къщи в Созопол
139. Рисушка
140. Рисушка
141. Рисушка
142. Рисушка
143. Рисушка
144. Рисушка
145. Рисушка
146. Рисушка
147. Рисушка
148. Рисушка
149. Рисушка
150. Рисушка
151. Рисушка
152. Рисушка
153. Рисушка
154. Рисушка
155. Рисушка
156. Рисушка
157. Рисушка
158. Рисушка
159. Рисушка
160. Рисушка

# СКУЛПТУРА

## АДА ДЖЕО

Родена в Букурещ през 1917 година. Завършила художествената академия в Букурещ като ученичка на проф. К. Медря. През 1937 година заминава за Париж, където работи при проф. Ал. Дескатуар и при Шарл Деспьо. От 1940 година до сега излага в Официалните Салони, като получава награди, а държавата закупува нейни творби, две от които се намират в музея Симу в Букурещ. През 1945 година устрои самостоятелна изложба.

161. Нестинарка, религиозен танец от южна България
162. Проект за хералдика
163. Художникът Дечко Узунов
164. Ваятелката Нощка
165. Модитва-нестинарка
166. Поклонение

## КОРНЕЛ МЕДРЯ

Роден в Трансилвания през 1888 година. Учил се е в Будапеща. Получил „гран при“ в Париж в 1937 година и националната награда за ваятелство в 1945 година. Професор по ваятелство в художествената академия в Букурещ. Излагал в Хага, Барселона, Ню-Йорк, Цюрих, Венеция, Париж, Стокхолм.

167. Проект за паметник на румъно-българското приятелство
168. Дунав (проект)
169. Глава на българка
170. Плевен 1877 година
171. Българската република
172. Художникът Пенков
173. Художникът Балкански
174. Релеф, румъно българско приятелство
175. Скица, глава на българка
176. Скица, глава на българка
177. Рисунка, заминаването на художниците за България

C A T A L O G

P I C T U R Ă

D E S E N

Născut în 1902 la Plovdiv. A urmat Academia de Arte Frumoase la Berlin. Până la venirea lui Hitler participă activ în presa germană de stânga. Pe urmă lucrează în presa progresistă la Zürich și Praga. Este de preferință grafic, ilustrator și caricaturist politic. După 9 Septembrie 1944 se dedică exclusiv desenului politic, caricaturei și lucrărilor de placarde.

1. Desen
2. Desen
3. Desen
4. Desen
5. Desen
6. Desen
7. Desen
8. Desen

## BOIADJIEV ZLATIU

Născut în satul Brezovo, regiunea Plovdiv, în 1903. A terminat Academia de Belle-Arte din Sofia, secția pictură. A vizitat Italia. Preferă teme din viața poporului. Expune regulat în Expoziția colectivă a Uniunii pictorilor din Bulgaria.

9. Ciobani trânsilvăneni
10. Hunedoara
11. Moreni — muncitori
12. Moreni

## OBREȘCOV BENCIO

Născut la 27.IV.1899 în Carnobat. A terminat Academia din Dresda în 1925. S'a specializat la Paris. În 1925 a fost distins cu marele premiu pentru pictură a Academiei din Dresda, iar în 1937, la Expoziția Internațională dela Paris cu « Grand Prix » pentru pictură.

Tablourile sale se află în următoarele muzee: Sofia, Cazanlâc, Muzeul Principele Paul — Belgrad, Galeria municipală — Belgrad, Galeria modernă — Atena, Galeria modernă — Praga, Galeria modernă — Dresda. Se află și în numeroase colecții



particulare din: New-York, Paris, Londra, Berlin, Dresda, Wiena, Belgrad, Atena, Sofia, etc.

13. Compoziție (din regiunea petroliferă)
14. Cel din urmă cules de zarzavat (grădini lângă Hunedoara)
15. Tânără ardeleană
16. Stradă din Hunedoara
17. Pod la Hunedoara
18. Biserică veche din Hunedoara
19. Vedere din Hunedoara
20. Lângă Câmpina
21. Stradă din Câmpina
22. Lângă Breaza
23. Stradă din Hunedoara
24. In suburbiile Brașovului
25. Vedere spre Hunedoara
26. Curte veche din Hunedoara

## PERETZ DAVID

Născut la Plovdiv în 1906. A terminat Academia de Stat de Arte frumoase cu profesorul Ghiudjenov. Mai târziu pleacă pentru oarecare timp în Apus, mai ales la Paris. In ultimul războiu este împiedecat de împrejurări să lucreze. După 9 Septembrie se dedică activității artistice la Sofia. Prima expoziție proprie o organizează ca student în 1931. Participă regulat la toate expozițiile de pictură din Bulgaria. In străinătate a expus la Paris, București și Atena. Tablourile lui se află în Muzeul Național din Sofia, Muzeul Municipal din Plovdiv, Ministerul Educației Naționale, Camera Culturii Naționale, Muzeul Municipal Sofia, Comunitatea și Consistoriul evreesc și alte colecții particulare.

27. Pe valea Prahovei
28. Breaza
29. Fata din Breaza
30. Fabrică lângă Breaza
31. Câmpina
32. Ulicioară din Câmpina
33. Hunedoara
34. Hunedoara — Centrul

35. Din Hunedoara
36. Lenuța
37. Curte la Hunedoara
38. Portretul Doamnei N.
39. Câmpina (desen)
40. Dm Brașovul Vechiu (desen)

## STAMENOV ALEXANDĂR

Născut în 1905 în orașul Cucuș — Macedonia. A terminat Academia de Belle-Arte din Sofia în 1926 cu prof. S. Marinov. A fost profesor 19 ani în diferite orașe din Bulgaria. A fost pentru scurt timp în Italia (Florența). A participat la toate expozițiile colective de pictură din Sofia, la cea din Paris din 1937 obținând un premiu, în Jugoslavia, Ungaria și România (1945).

Posedă din tablourile sale: la Sofia — Ministerul Educației, Ministerul Afacerilor Străine, Ministerul Artelor, Primăria orașului Sofia și alte instituții și persoane particulare. În străinătate: Pinacoteca Statului din București; Muzeul de Stat din New-York și colecții particulare din Florența.

Este membru activ al Uniunii pictorilor bulgari și președintele secției « Arte plastice » de pe lângă Asociația bulgaro-sovietică.

41. Minerii după muncă
42. Breaza
43. Uzina de fier din Hunedoara
44. Portretul unei țărănci tinere din Ghelar
45. Portretul unei femei tinere din Breaza
46. Femei din Ghelar
47. Peisaj din Ghelar
48. Case din Brașov
49. Peisaj din Transilvania
50. Curte
51. Curte țărănească
52. București — Calea Victoriei
53. Stradă din Ghelar
54. Motiv din Transilvania
55. Câmpina

A urmat Academia de Arte Frumoase la Iași. A expus prima oară la Salonul Oficial din București în 1930. A fost premiată de Juriile Saloanelor Oficiale și i s'au reținut lucrări pentru colecțiile Statului și pentru Muzeu. A călătorit pentru studii în Grecia și în Franța, la Paris.

- 56. Interior
- 57. Portul Sozopol
- 58. Interior
- 59. Peisagiu
- 60. Digul
- 61. Sozopol (guașe)
- 62. Pescari cu plasa „
- 63. Pescari „
- 64. Digul „
- 65. Pescari „
- 66. Pescari „
- 67. Ropotamo „
- 68. Ropotamo „

### BĂJENARU DAN

Născut în 1900 în Pitești (Argeș). Studiile la Școala de Arte Frumoase din București. Bursier în Franța la Fontenay-aux-Roses, în anii 1925—1928, precum și 3 luni în Madrid. Expoziție în 1927 la Paris, Galerie Carmine. A participat la expoziția colectivă din Madrid în 1928. Expoziții personale în București. Premiat de Ministerul Artelor și cu tablouri cumpărate pentru colecțiile Statului. În 1946 a obținut Hors-Concours. Lucrările sale sunt în Muzele Toma Stelian, Simu, Pinacoteca Municipiului Capitalei, Galeria Teatrului Național. Este membru în Juriul Salonului Oficial.

- 69. Țărancă, Ghelar
- 70. Țărancă, Ghelar
- 71. Țărancă, Ghelar
- 72. Muncitori, Fabricile Hunedoara
- 73. Peisagiu, Breaza
- 74. Peisagiu, Breaza
- 75. Peisagiu, Brașov (guașe)

76. Peisagiu, Braşov (guaşe)
77. Rafinăria, Câmpina (guaşe)
78. Rafinăria, Câmpina (guaşe)
79. Peisagiu, Ghelar (guaşe)
80. Peisagiu, Ghelar (guaşe)

## CONSTANTINESCU ŞTEFAN

Născut în anul 1898, în comuna Târgul Ocna. A fost elevul profesorului D. Serafim. A expus din anul 1924 la Salonul Oficial, unde a obţinut mai multe premii şi la câteva expoziţii colective. Are lucrările în Muzeele Statului. A pictat mai multe biserici.

81. Sozopol
82. Sozopol
83. Sozopol
84. Ropotamo
85. Ropotamo
86. Sozopol (aquarelă)
87. Sozopol (aquarelă)
88. Sozopol (aquarelă)
89. Sozopol (aquarelă)
90. Sozopol (aquarelă)
91. Sozopol (aquarelă)
92. Sozopol (aquarelă)
93. Sozopol (aquarelă)
94. Sozopol (aquarelă)
95. Sozopol (aquarelă)

## CORDEŞCU MARCELA

Născută la Constanţa. Primele studii la Academia de Arte Frumoase din Bucureşti, cu maestrul Steriadi. A expus la Saloanele Oficiale. Expoziţie personală în 1937. A fost la Paris în 1938.

96. Reconstrucţie
97. Târg
98. Uzină

99. Uzină
100. Pictură
101. Pictură
102. Guașă
103. Guașă
104. Guașă
105. Guașă

## DĂRĂSCU NICOLAE

Născut la Giurgiu în 1885. A studiat la Academia de Arte Frumoase din București și la Paris. A expus la Paris, Berna, Zürich, Stokholm. Are lucrări în mai toate galeriile din București. Laureat al premiului național pentru artele plastice 1946. Profesor la Academia de Arte Frumoase din București. Membru în Juriul Salonului Oficial.

106. Vedere din Sozopol
107. Vedere din Sozopol
108. Vedere din Sozopol
109. Vedere din Sozopol
110. Vedere din Sozopol
111. Vedere din Sozopol
112. Vedere din Sozopol
113. Vedere din Sozopol
114. Vedere din Sozopol
115. Vedere din Sozopol

## ISTRATI ALEXANDRU

Născut în orașul Dorohoi în anul 1915. A urmat la București Studiile Academiei de Arte Frumoase și ale Facultății de Drept. A frecventat cursurile secției de pictură ale Profesorului Camil Ressu și în anul 1939 a fost numit Asistent la această catedră. În prezent este și Conservator al Muzeului Simu din București. Este Membru în Juriul Salonului Oficial. Are tablourile în Muzeele Statului.

116. Coasta mării la Ropotamo
117. Coasta mării la Ropotamo
118. Portul Sozopol

119. Reparatul plaselor
120. Intinderea plaselor
121. Plase și pescari
122. Bărci și case la Sozopol (pregătirea pentru pescuit)
123. Bărci și case la Sozopol. (pregătirea pentru pescuit)
124. Cooperația « Trud »
125. Femei în port
126. Port
127. Intrunire (aquarelă)
128. Case la Sozopol „
129. Oameni și bărci „
130. Oameni și bărci „
131. Oameni și bărci „
132. Oameni în port „
133. Oameni în port „
134. Oameni în port „
135. Case la Sozopol (desen)

## STERIADI AL. JEAN

Născut în 1881 la București. A urmat școala de Arte Frumoase la București și studii de perfecționare la München și Paris. A obținut Medalia de Aur la expoziția Internațională din München în 1913, și Premiul Național de pictură în 1930. A expus la Paris, Barcelona, Berna, Zürich, Bruxelles, Haga, Stockolm. Are lucrări în colecțiile Muzeului din Lion și ale Galeriei Naționale din Londra, precum și la Pinacotecile din București, Iași, Cluj și Craiova.

Este Director al Academiei de Arte Frumoase din București, Director al Muzeului Kalinderu din București și Membru în Consiliul Superior al Muzeelor.

136. Sozopol
137. Faleză
138. In port (schiță)
139. Pe fereastră
140. Case, Sozopol
141. Desen
142. Desen
143. Desen
144. Desen

145. Desen
146. Desen
147. Desen
148. Desen
149. Desen
150. Desen
151. Desen
152. Desen
153. Desen
154. Desen
155. Desen
156. Desen
157. Desen
158. Desen
159. Desen
160. Desen

# S C U L P T U R Ă



Născută în București în anul 1917. Diplomată a Academiei de Arte Frumoase din București, unde a fost eleva Profesorului C. Medrea. În 1937 a plecat la Paris, unde a lucrat la Beaux-Arte cu Profesorul Alex. Descatoire și portret cu Charles Despiau. Din 1940 și până în prezent a expus la Saloanele Oficiale unde a obținut toate premiile și de unde i s'au achiziționat lucrări din partea Statului, două dintre acestea fiind expuse la Muzeul Simu din București. În 1945 a organizat o expoziție personală.

- 161. Nestinarca, dans religios din sudul Bulgariei
- 162. Proiect de heraldică
- 163. Pictorul Decico Uzunov
- 164. Sculptorița Nonca
- 165. Ruga (Nestinarca)
- 166. Pelerinaj la Mănăstiri

### MEDREA CORNEL

Născut în Transilvania în 1888. Studiile le-a făcut în Budapesta. A obținut Grand Prix în Paris 1937, și Premiul Național de sculptură în 1945. Profesor de sculptură la Academia de Arte Frumoase din București. Membru în Juriile Saloanelor Oficiale. A expus în Haga, Barcelona, New-York, Zürich, Veneția, Paris, Stockolm.

- 167. Proiect de monument, prietenia Româno-Bulgară
- 168. Dunărea (proiect)
- 169. Cap de Bulgăroaică
- 170. Plevna 1877 (proiect)
- 171. Republica Bulgară
- 172. Pictorul Pencov
- 173. Pictorul Balcanschi
- 174. Relief — prietenia Româno-Bulgară
- 175. Schiță, cap de Bulgăroaică
- 176. Schiță, cap de Bulgăroaică
- 177. Desen, Plecarea artiștilor „plastici“ în Bulgaria

CATALOGUE

P E I N T U R E

D E S S I N

## ANGHELOUCHEV BÓRIS

Né en 1902 à Plovdiv-Filipopol. Académie de Beaux Arts de Berlin. Participe activement dans la presse de gauche en Allemagne, jusqu'à l'avènement de Hitler; plus tard, à Zürich et Prague. De préférence graphique, illustrateur et caricaturiste politique.

Après le 9 septembre se dédie exclusivement au dessin politique, à la caricature et au placage.

1. Dessin
2. Dessin
3. Dessin
4. Dessin
5. Dessin
6. Dessin
7. Dessin
8. Dessin

## BOIADJIÉV ZLATIOU

Né au village de Brezovo dans la région de Plovdiv-Filipopol en 1903. Il finit l'Académie de Beaux Arts de Sofia, section peinture. Voyage en Italie. Préférence pour les sujets de la vie cotidiennne du peuple. Expose régulièrement à l'exposition collective de l'union des peintres de la Bulgarie.

9. Bergers de Transylvanie
10. Hunedoara
11. Moreni — ouvriers
12. Moreni

## OBRECHCOV BENTCHO

Né le 27.IV.1899 à Carnobat. Il termine ses études à l'Académie de Dresde en 1925. Poursuit les études à Paris. On lui accorde en 1925 le grand prix pour peinture de l'Académie de Dresde et en 1937 le « Grand prix » pour peinture à l'exposition Internationale de Paris.

Ses tableaux se trouvent dans les suivants musées: Sofia, Cazanlâc, Musée Prince Paul — Belgrad, Galerie municipale — Belgrad, Galerie moderne — Athènes, Galerie moderne — Prague, Galerie moderne — Dresde. On trouve aussi ses ouvrages dans

des nombreuses collections particulières de: New-York, Paris, Londres, Berlin, Dresde, Vienne, Belgrad, Athènes, Sofia, etc.

13. Dans une région pétrolière
14. La cueillette des légumes (jardins près de Hunedoara)
15. Jeune femme de Transylvanie
16. Rue à Hunedoara
17. Pont à Hunedoara
18. Vieille église de Hunedoara
19. Paysage de Hunedoara
20. Aux alentours de Câmpina
21. Rue à Câmpina
22. Aux alentours de Breaza
23. Rue de Hunedoara
24. La banlieu de Braşov
25. Vue sur Hunedoara
26. Vieille cour à Hunedoara

## PERETZ DAVID

Né à Plovdiv en 1906. Il finit l'Académie d'Etat de Beaux Arts avec le professeur Ghioudjenov. Plus tard, il part pour quelque temps en Occident surtout à Paris. Il est empêché par les circonstances de travailler pendant la dernière guerre. Après le 9 septembre se dédie à l'activité artistique à Sofia. Il est encore étudiant à sa première exposition en 1931. Participe régulièrement à toutes les expositions de peinture de Bulgarie. Il expose à l'étranger à Paris, Bucarest et Athènes. Ses tableaux se trouvent au Musée National de Sofia, Musée Municipal de Plovdiv, Ministère de l'Éducation Nationale, Chambre de la Culture Nationale, Musée Municipal de Sofia, Communauté et Consistorium juifs et autres collections particulières.

27. La vallée de la Prahova
28. Breaza
29. Jeune fille de Breaza
30. Fabrique près de Breaza
31. Câmpina
32. Ruelle à Câmpina
33. Hunedoara
34. Hunedoara — Le centre

35. De Hunedoara
36. Lenuța
37. Cour à Hunedoara
38. Portrait de M-me N.
39. Câmpina (dessin)
40. L'ancien Brașov. (dessin)

## STAMENOV ALEXANDRE

Né en 1905 à **Coucouché**—Macédoine. Il finit l'Académie de Beaux Arts de Sofia en 1926 avec le Professeur S. Marinov, Il a été pendant 19 ans professeur dans les diverses villes de Bulgarie. Il a été pour peu de temps en Italie (Florence). Participe à toutes les expositions collectives de peinture de Sofia, de Paris en 1937, en obtenant un prix, en Yougoslavie, Hongrie et Roumanie en 1945.

Possèdent ses tableaux : à Sofia : Le Ministère de l'Education, Le Ministère des Affaires étrangères, Le Ministère des Arts, La mairie de Sofia et d'autres institutions et personnes particulières. A l'étranger : La pinacothèque de l'état de Bucarest, Le Musée d'Etat de New-York et les collections particulières de Florence. Membre actif de l'Union des peintres bulgares et président de la section « Art plastique » auprès de l'Association bulgaro-sovietique.

41. Mineurs après le travail
42. Breaza
43. L'usine métallurgique de Hunedoara
44. Portrait de jeune paysanne de Ghelar
45. Portrait d'une jeune paysanne de Breaza
46. Femmes de Ghelar
47. Paysage de Ghelar
48. Maisons à Brașov
49. Paysage de Transylvanie
50. Cour.
51. Cour paysanne
52. Bucarest — Rue Victoria
53. Rue de Ghelar
54. Sujet de Transylvanie
55. Câmpina

El a finit l'Académie de Beaux Arts à Iassy. Expose pour la première fois en 1930 au Salon Officiel de Bucarest. Premiée par les Jurys du Salon Officiel, ont lui achète des ouvrages pour des collections d'État et pour les musées. Voyages d'études en Grèce et en France, à Paris.

56. Intérieur
57. Le port Sozopol
58. Intérieur
59. Paysage
60. Le digue
61. Sozopol (gouache)
62. Pêcheurs (gouache)
63. Pêcheurs (gouache)
64. Le digue (gouache)
65. Pêcheurs (gouache)
66. Pêcheurs (gouache)
67. Ropotamo (gouache)
68. Ropotamo (gouache)

## BĂJENARU DAN

Né en 1900 à Pitești-Arges. Il fait ses études à l'école de Beaux Arts de Bucarest. Boursier en France à Fontenay-aux-Roses en 1925—1928 et trois mois à Madrid. Expose en 1927 à Paris, Galerie Carmine. Participe à l'exposition collective de Madrid en 1928. Expositions personnelles à Bucarest. Premié par le Ministère des Arts qui fait des acquisitions pour les collections d'État. En 1946 il reçoit le Hors-Concours. Ses ouvrages se trouvent au Musée Toma Stelian, Simu, Pinacothèque municipale de Bucarest, Galerie du Théâtre National. Membre du Jury du Salon Officiel.

69. Paysanne, Ghelar
70. Paysanne, Ghelar
71. Paysanne, Ghelar
72. Ouvriers des fabriques de Hunedoara
73. Paysage, Breaza
74. Paysage, Breaza
75. Paysage, Braşov (gouache)

- 76. Paysage, Braşov (gouache)
- 77. Raffinerie, Câmpina (gouache)
- 78. Raffinerie, Câmpina (gouache)
- 79. Paysage, Ghelar (gouache)
- 80. Paysage, Ghelar (gouache)

## CONSTANTINESCO ETIENNE

Né en 1898 à Târgul Ocna. Il a été l'élève du professeur D. Serafim. Expose au Salon Officiel dès 1924 et obtint plusieurs prix, aussi bien que dans quelques expositions collectives.

La plupart de ses ouvrages se trouvent dans les musées de l'État. Il peint aussi la décoration de plusieurs églises.

- 81. Sozopol
- 82. Sozopol
- 83. Sozopol
- 84. Ropotamo
- 85. Ropotamo
- 86. Sozopol (aquarelle)
- 87. Sozopol (aquarelle)
- 88. Sozopol (aquarelle)
- 89. Sozopol (aquarelle)
- 90. Sozopol (aquarelle)
- 91. Sozopol (aquarelle)
- 92. Sozopol (aquarelle)
- 93. Sozopol (aquarelle)
- 94. Sozopol (aquarelle)
- 95. Sozopol (aquarelle)

## CORDESCO MARCELLE

Né à Constanţa. Elle fait ses premières études à l'Académie de Beaux Arts de Bucarest, avec le maître Steriadi. Expose aux Salons Officiels. Exposition personnelle en 1937. Voyage à Paris en 1938.

- 96. Reconstruction
- 97. Marché

- 98. Uzine
- 99. Uzine
- 100. Peinture
- 101. Peinture
- 102. Gouache
- 103. Gouache
- 104. Gouache
- 105. Gouache

## DĂRĂSCO NICOLAS

Né à Giurgiu en 1885. Il fait ses études à l'Académie de Beaux Arts de Bucarest et ensuite à Paris. Expose à Paris, Berne, Zürich, Stockholm. Ses ouvrages se trouvent presque dans toutes les galeries de Bucarest. Prix national pour peinture en 1946. Professeur à l'Académie de Beaux Arts de Bucarest. Membre du Jury du Salon Officiel.

- 106. Vue sur Sozopol
- 107. Vue sur Sozopol
- 108. Vue sur Sozopol
- 109. Vue sur Sozopol
- 110. Vue sur Sozopol
- 111. Vue sur Sozopol
- 112. Vue sur Sozopol
- 113. Vue sur Sozopol
- 114. Vue sur Sozopol
- 115. Vue sur Sozopol

## ISTRATI ALEXANDRE

Né dans la ville de Dorohoi en 1915. Il suit les cours de l'Académie de Beaux Arts et de la Faculté de Droit de Bucarest. Fréquente les cours de la section de peinture du Professeur Camil Ressu et en 1939 est nommé assistant auprès de cette chaire. Actuellement il est conservateur du Musée Simu de Bucarest. Membre du jury du Salon Officiel. Ses tableaux se trouvent dans les Musées d'Etat.

- 116. Au bord de la mer Ropotamo
- 117. Au bord de la mer Ropotamo



118. Le port Sozopol
119. On reprise les filets
120. On étend les filets
121. Filets et pêcheurs
122. Barques et maisons à Sozopol (on se prépare pour la pêche)
123. Barques et maisons à Sozopol (on se prépare pour la pêche)
124. La Coopération « Troud »
125. Femmes dans le port
126. Port
127. Assemblée (aquarelle)
128. Maisons à Sozopol (aquarelle)
129. Barques et hommes (aquarelle)
130. Barques et hommes (aquarelle)
131. Barques et hommes (aquarelle)
132. Hommes dans le port (aquarelle)
133. Hommes dans le port (aquarelle)
134. Hommes dans le port (aquarelle)
135. Maisons à Sozopol (dessin)

## STERIADI AL. JEAN

Né à Bucarest en 1881. Il fait ses études à l'Ecole de Beaux Arts de Bucarest et ensuite à München et Paris. Obtint la médaille d'or à l'Exposition Internationale de München en 1913 et le prix national de peinture en 1930. Expose à Paris, Barcelone, Berne, Zürich, Bruxelles, Hague, Stockholm. Ses ouvrages se trouvent dans les collections du musée de Lyon et dans celle de National Gallery de Londres, aussi bien que dans les pinacothèques de Bucarest, Iassy, Cluj et Craiova. Directeur de l'Académie de Beaux Arts de Bucarest, Directeur du Musée Kalinderu de Bucarest et membre du Conseil supérieur des musées.

136. Sozopol
137. Falaise
138. Dans le port (éskisse)
139. Par la fenêtre
140. Maisons, Sozopol
141. Dessin
142. Dessin
143. Dessin

144. Dessin
145. Dessin
146. Dessin
147. Dessin
148. Dessin
149. Dessin
150. Dessin
151. Dessin
152. Dessin
153. Dessin
154. Dessin
155. Dessin
156. Dessin
157. Dessin
158. Dessin
159. Dessin
160. Dessin

# SCULPTURE

Né à Bucarest en 1917. Diplômée de l'Académie de Beaux Arts de Bucarest, où elle a été l'élève du professeur C. Medrea. En 1937 part à Paris et travaille à l'école de Beaux Arts auprès du prof. Al. Descatoire et Charles Despiau. A partir de 1940 expose aux Salons Officiels en obtenant tous les prix. L'Etat lui achète des ouvrages, dont deux se trouvent exposés au Musée Simu de Bucarest. Exposition personnelle en 1945.

- 161. Nestinarka — danse religieuse dans le sud de Bulgarie,
- 162. Projet pour une héraldique
- 163. Le peintre **Detchko Ouzounov**
- 164. La sculpteure Nonka
- 165. Prière (Nestinarka)
- 166. Pèlerinage aux Couvents

### MEDREA CORNEL

Né en Transylvanie en 1888. Il a fait ses études à Budapest. Obtint le Grand Prix à Paris, en 1937 et le prix national pour sculpture en 1945. Professeur de sculpture à l'Académie de Beaux Arts de Bucarest. Membre des jurys du Salon Officiel. Expose à Haguë, Barcelone, New-York, Zürich, Venise, Paris, Stokholm.

- 167. Projet pour monument „amitié Roumaino-Bulgare“
- 168. Le Danube (projet)
- 169. Tête de femme bulgare
- 170. Plevna 1877 (projet)
- 171. La République Bulgare
- 172. Le peintre Pencov
- 173. Le peintre Balkanski
- 174. Relief — amitié Roumaino-Bulgare
- 175. Esquisse — tête de femme bulgare
- 176. Esquisse — tête de femme bulgare
- 177. Dessin — Départ des artistes „plastiques“ en Bulgarie

•

REPRODUCERI  
ILLUSTRATIONS  
РЕПРОДУКЦИИ

14

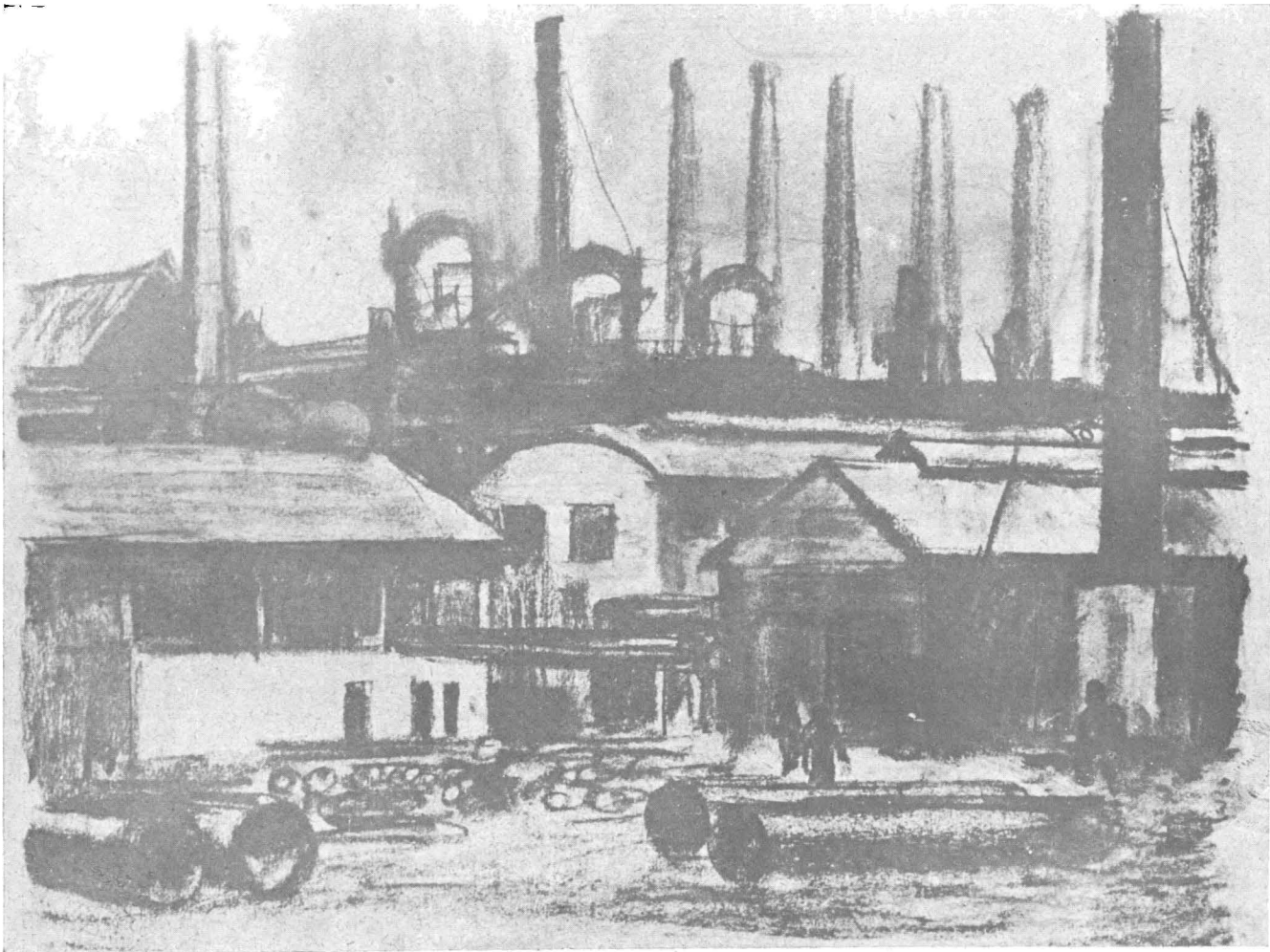


**Бенчо Обрешков.**  
**Bencio Obreșcov.**

**Млада Трансилванка.**  
**Tânără ardeleancă.**  
**Jeune femme de Transylvanie.**



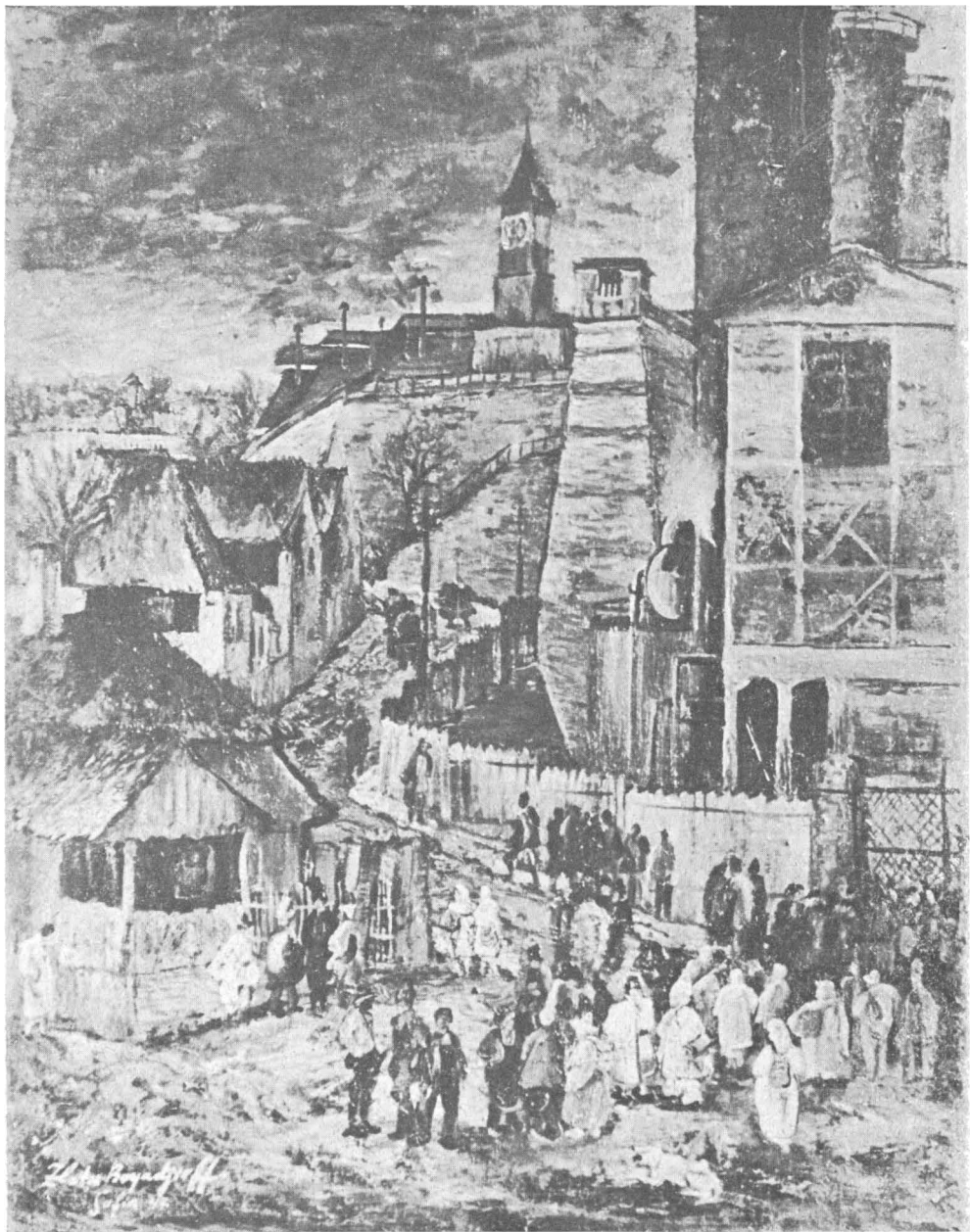
Борис Ангелушев.  
Boris Angheluşev.



**Борис Ангелушев.**  
**Boris Anghelușev.**

**Рисунка.**  
**Desen.**  
**Dessin.**





**Златю Бояджиев.**  
Zlatiu Boiadjiev.

<https://biblioteca-digitala.ro>

**Хунедоара.**  
Hunedoara.



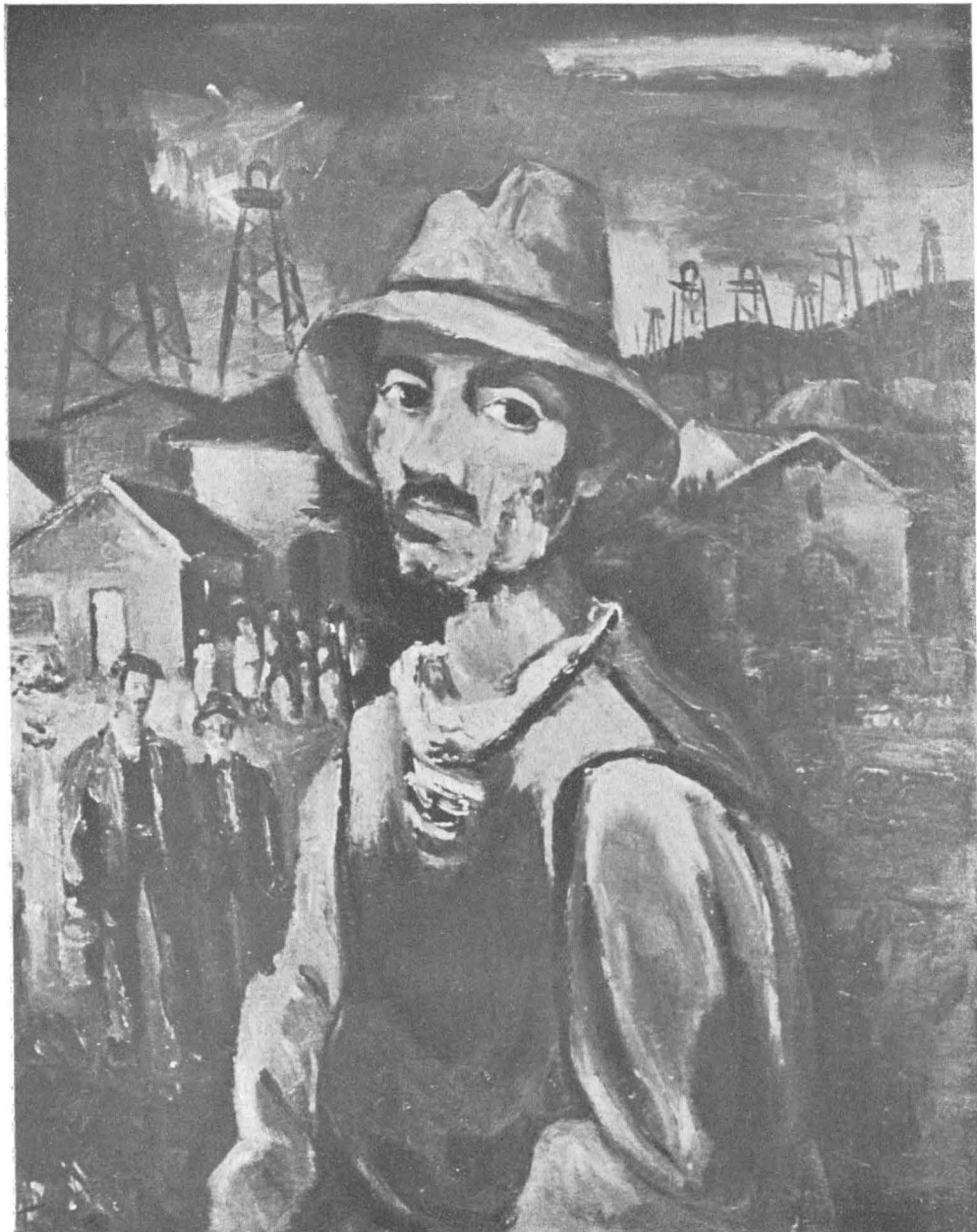
Златю Бояджиев.  
Zlatiu Boiadjiev.

Трансилвански овчари.  
Ciobani transilvăneni.  
Bergers de Transylvanie.



**Бенчо Обрешков.**  
Vencio Obreşcov.

**Хунедоара.**  
Hunedoara.



**Бенчо Обрешков.**  
**Vencio Obreşcov.**

**Композиция.**  
**Compoziție (din regiunea petroliferă).**  
**Compozițion.**



Давид Перец.  
David Peretz,



Давид Перец.  
David Peretz.

<https://biblioteca-digitala.ro>

Ленуца.  
Lenuța.



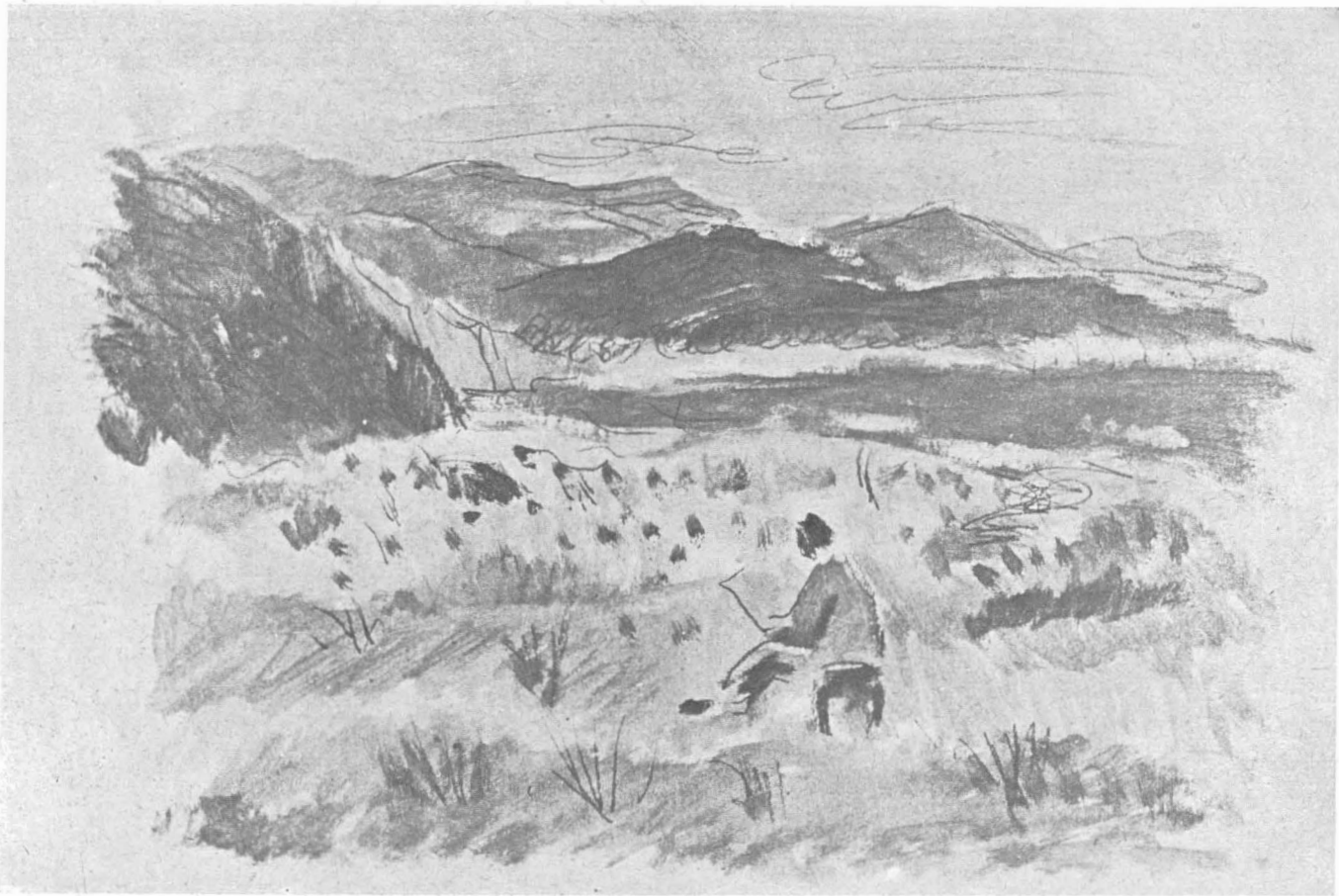
**Александър Стаменов.**  
Alexandăr Stamenov.

**Миньори след работа.**  
Minceri după muncă.  
Mineurs après le travail.



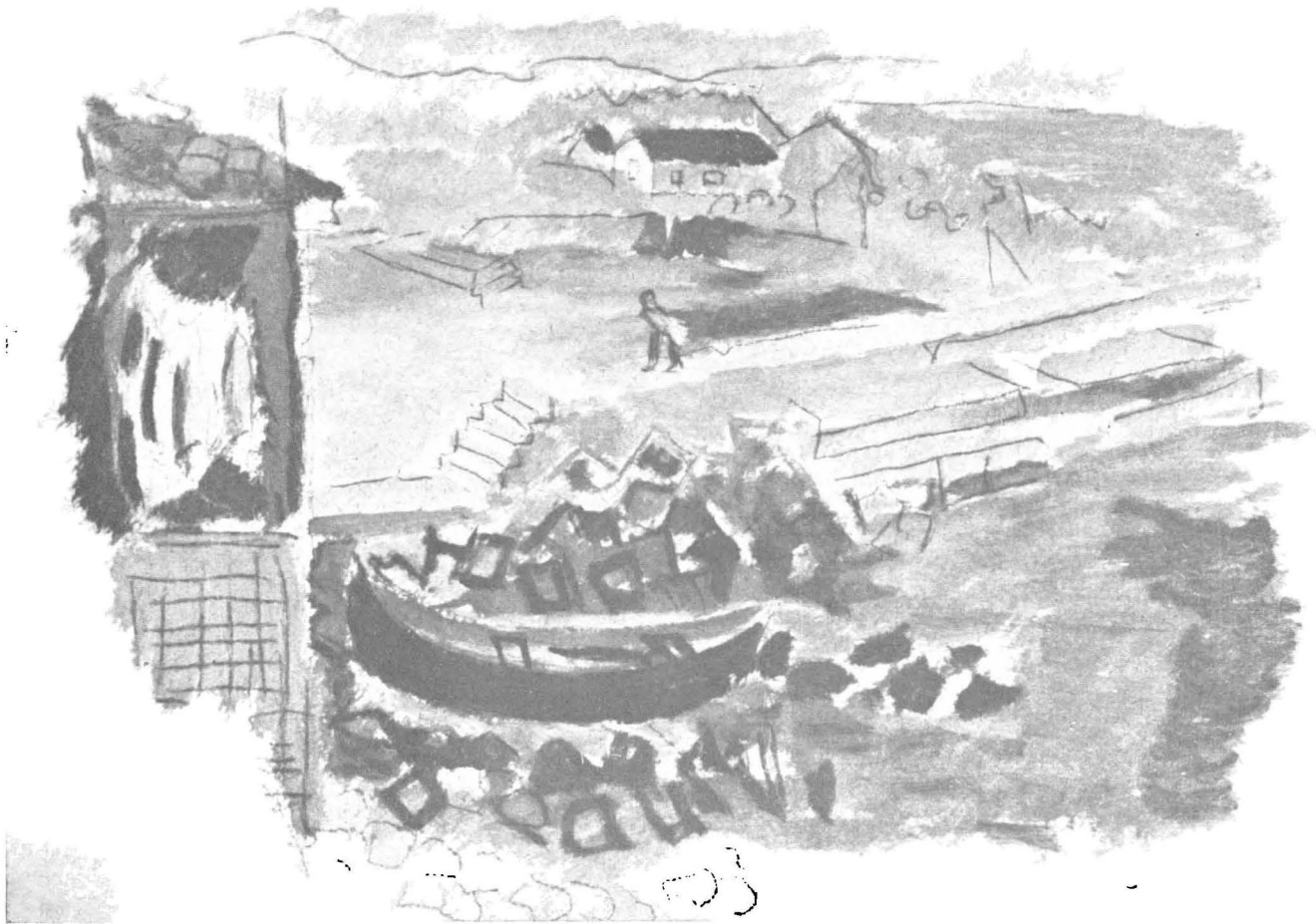
Александър Стаменов.  
Alexandăr Stamenov.





Нутци Аконци.  
Nutzi Acontz.

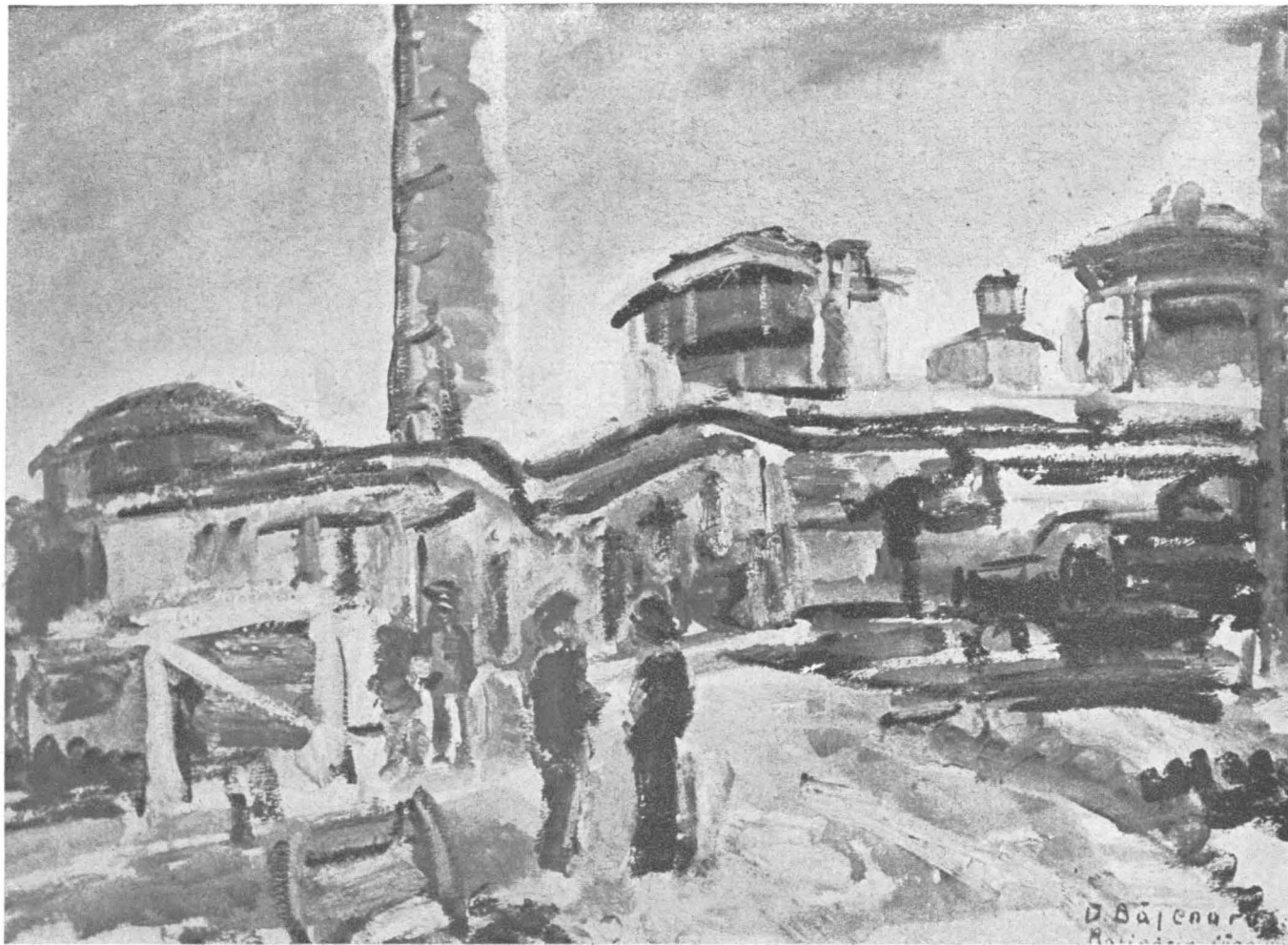
Пейсаж  
Peisagiu.  
Paysage



Нутци Аконци.  
Nutzi Aconiz.

<https://biblioteca-digitala.ro>

Велюлом.  
Digiul.  
Le digue.



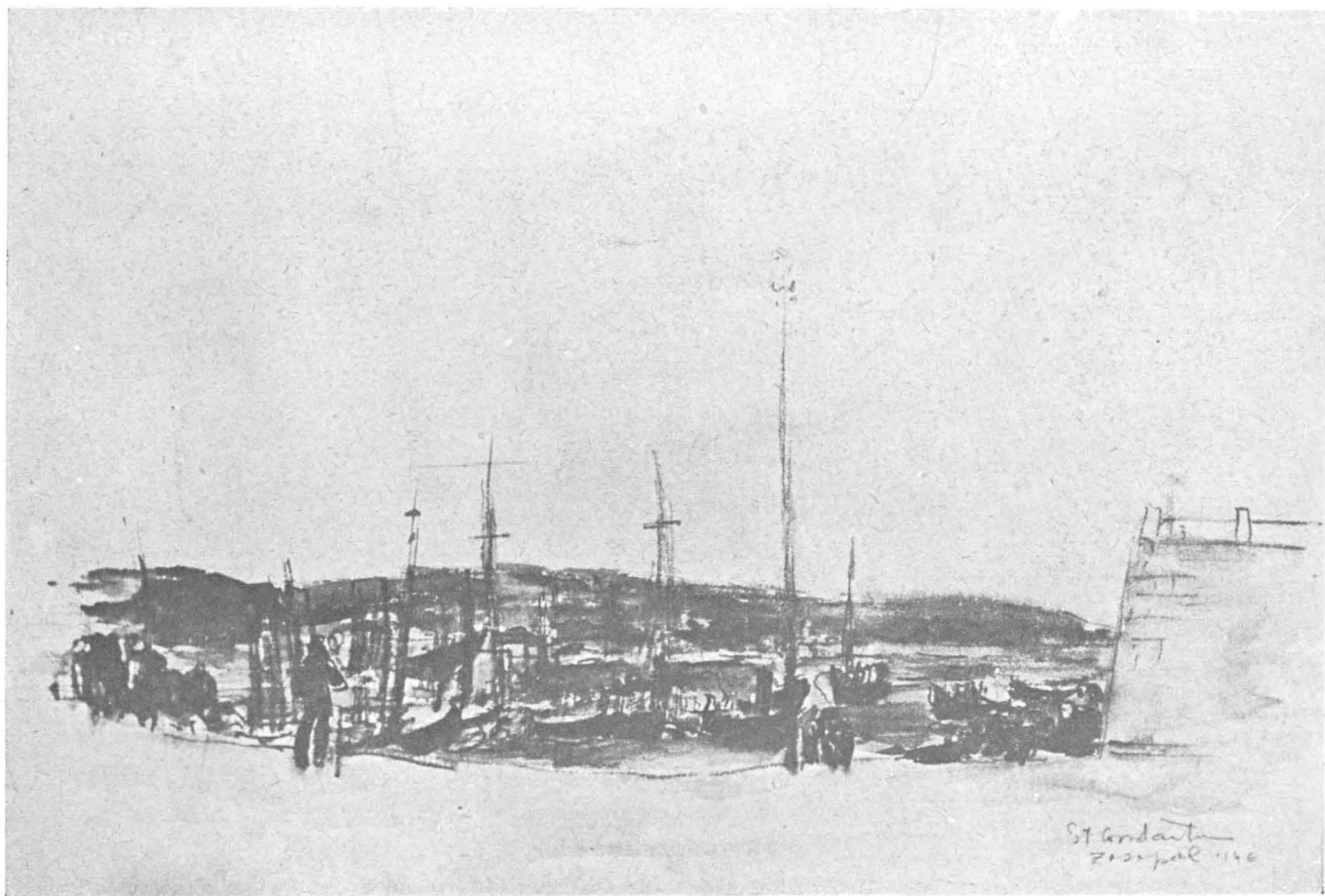
Дан Бăженару.  
Дан Вăјенару,

Рафинерия.  
Rafinăria.  
Raffinerie.



Дан Бъженару.  
Дал Вѣјенаџу.

Пейсаж.  
Peisajiu.  
Paysage.



St. Andrian  
Zoozopol 1926

Щефан Константинеску.  
Ștefan Constantinescu.

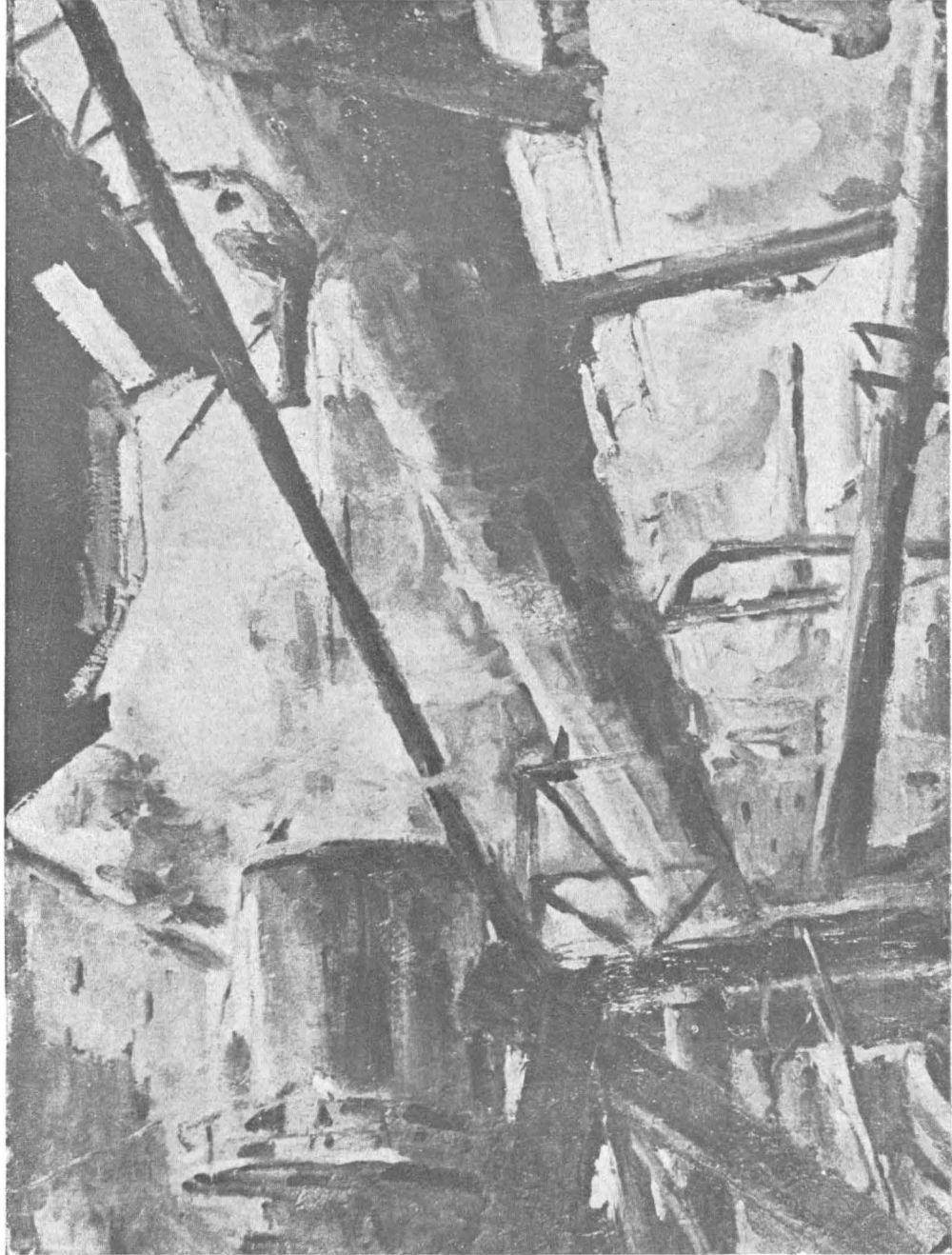
Созопол.  
Sozopol.



Щефан Константинеску.  
Ștefan Constantinescu.



Марчела Кордеску.  
Marcela Cordescu.



**Марчела Кордеску.**  
**Marcela Cordescu.**

**Завод.**  
**Uzina.**  
**Usine.**





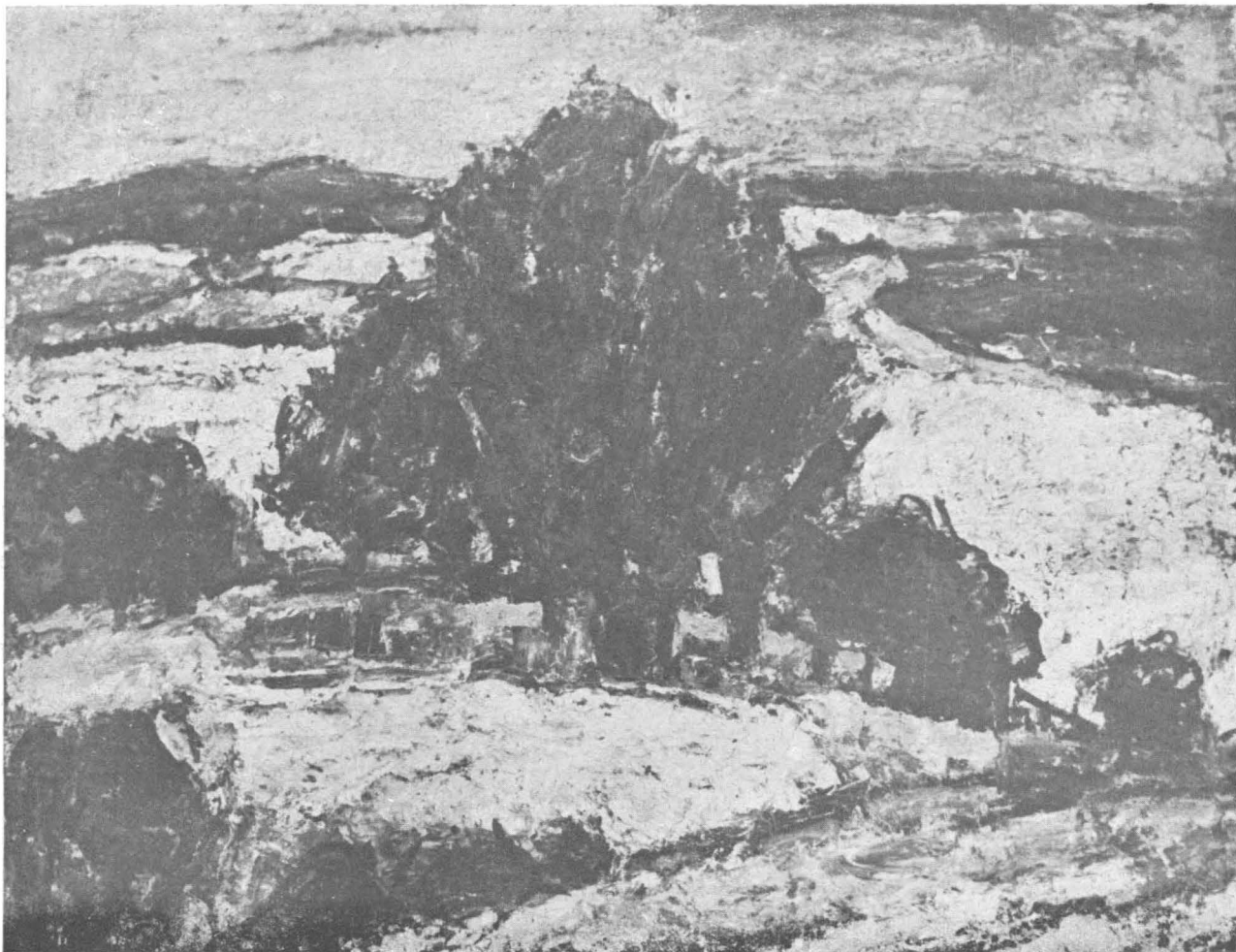
Николае Дъръску.  
Nicolae Dărăscu.

Изглед от Созопол.  
Vedere din Sozopol.  
Vue sur Sozopol.



Николае Дъръску.  
Nicolae Dărăscu.

Изглед от Созопол.  
Vedere din Sozopol.  
Vue sur Sozopol.



**Александру Истрати.**  
**Alexandru Istrati.**

<https://biblioteca-digitala.ro>

**Ропотамо.**  
**Ropotamo.**



**Александру Истрати.**  
Alexandru Istrati.

**Лодки и къщи в Созопол.**  
Bărci și case la Sozopol.  
Barques et maisons à Sozopol.

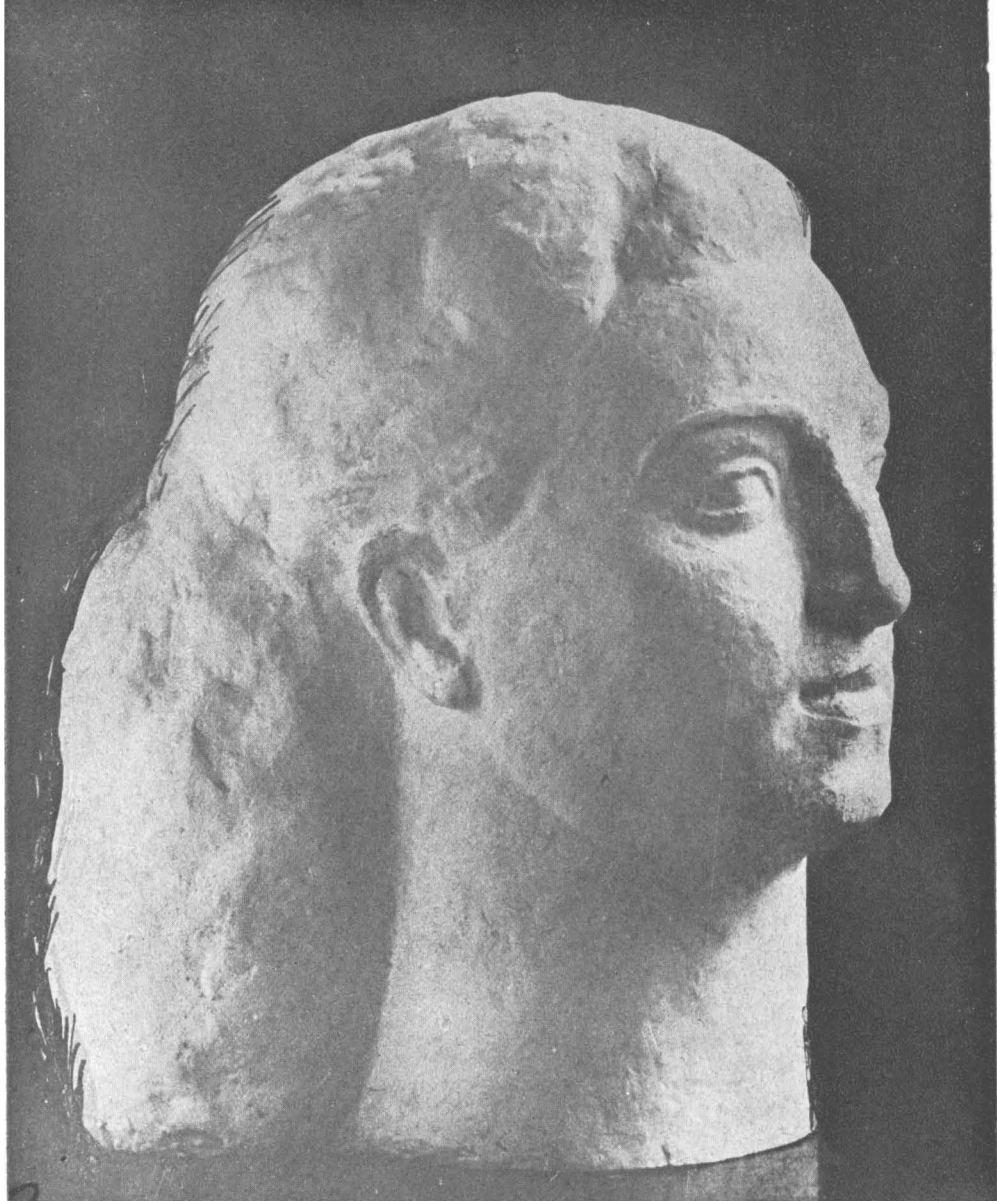


Жан Ал. Стериادی.  
Jean Al. Steriadi.

Рисунка.  
Desen.  
Dessin.



Жан Ал. Стериаді.  
Jean Al. Steriadi,



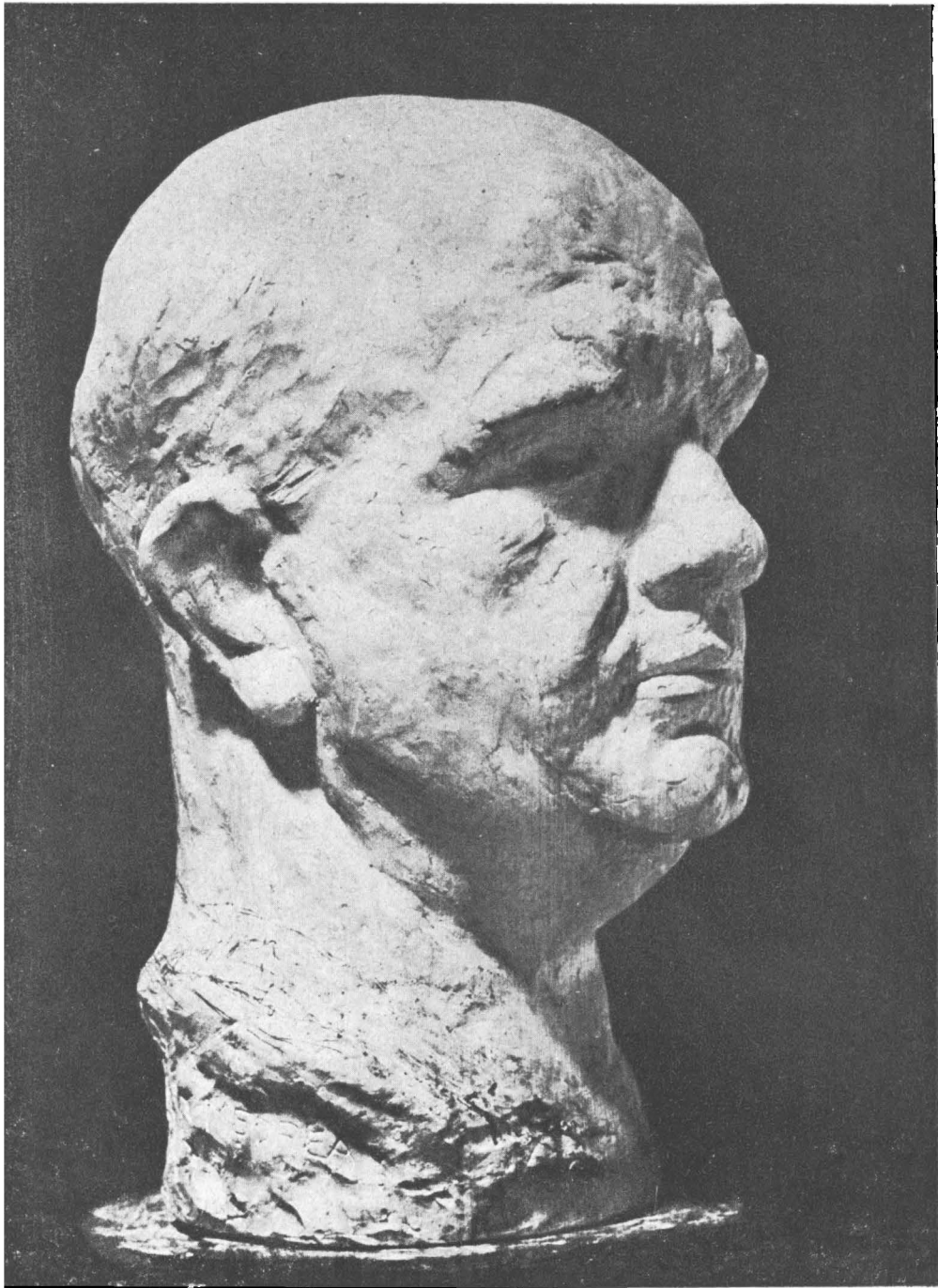
**Ада Джео.**  
Ada Geo.

**Ваятелката Нонка.**  
Sculptorița Nonca.  
La sculpteure Nonca.



Ада Джео.  
Ada Geo.





Корнел Медря.  
Cornel Medrea.

Художникът Пенков.  
Pictorul Pencov.  
Le peintre Pencov.



**Корнел Медря.**  
**Cornel Medrea.**

**Дунав.**  
**Dunărea.**  
**Le Danube.**

**MONITORUL OFICIAL ȘI  
IMPRIMERIILE STATULUI.  
IMPRIMERIA NAȚIONALĂ  
BUCUREȘTI — 1947**

25 lei.

C. 41.034.